

DYMO®

LETRA
tag_{XM}

**Electronic
Labelmaker**

GB

Instructions for Use

**Elektromos
feliratozó gép**

HUN

Használati utasítás

**Elektronik
Etiketleme
Machines**

TR

Kullanım Talimatı



ESSELTE

Dymo LetraTag

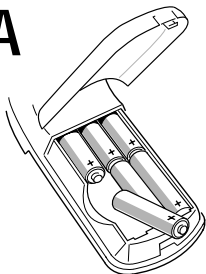
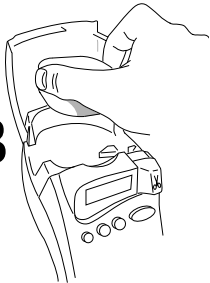
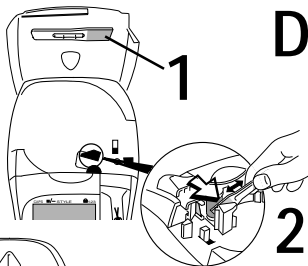
This product is CE marked in accordance with the CE directive and is designed to conform with the following international standards:

Safety – BSEN 60950
 IEC 950
 UL 1950

- EN 61000-4-2 (1995)
- EN 61000-4-3 (1995)
- ENV 50204 (1995)
- EN 55022 (1994) + amendment 1 (1995)
- FCC Class B (part 15)

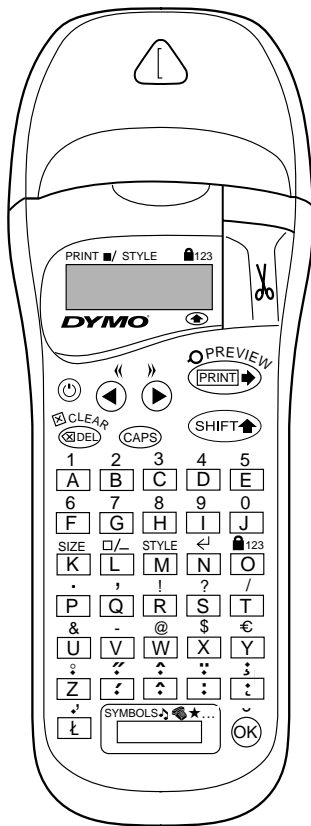
* Although unlikely, it is possible that abnormal behaviour may result from electrostatic discharges. In such cases, should normal operation not resume, follow the relevant procedure as detailed in the trouble-shooting section: No response to keys.

The user should avoid directly touching the thermal print head.

A**B****C****D****E**

A					
B					
C					
D	()	'	%	+
E	=	#	°	\$	€
F	Đ	ö	þ	Ɔ	!
G	Ā	Ē	Ī	Ū	Ō
H	ā	ē	ī	ū	ō

F



Visit our website (www.dymo.com) for information on obtaining tapes and accessories for the LetraTag.

GB

Power Supply

- Insert six size AA batteries, as shown in Fig. A.
- Remove batteries if the Labelmaker is to be unused for some time.

Inserting the cassette

- The Labelmaker uses paper, plastic and metallic labels.
- Insert cassette as shown in Fig. B and press until it "clicks" into place - Fig. C.
- Check that the cassette is correctly located before closing the access door.

The Display

- Shows up to 6 characters plus cursor and 6 indicators ▲ as shown below. Indicators show whether a feature is selected.



CAPS = capital letters

■/- = box/underline

STYLE = outline/italic etc.

🔒123 = number lock

⬆️ = shift key

Function keys

ON/OFF 

Switches the power on and off.


- Switches off automatically after two minutes if no keys are pressed. ***The last label will be retained automatically in memory.***

Note: If the batteries are removed for more than a few seconds, the memory will be lost.

CAPITALS

- Press for all subsequent characters in UPPER CASE (CAPITALS), as confirmed by the *CAPS* indicator in the display.
- Press again to cancel and return to lower case.

SHIFT KEY

- Press  before pressing a number, punctuation or function indicated above a key.






DELETE

- Press to delete the character to the left of the cursor or to exit function menus.

CLEAR +

- Press to clear all the text but leave the settings unchanged.

CURSOR KEYS or

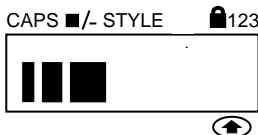
- Press to move the cursor along the text, one character at a time.
- Press  +  or  to move the cursor to the beginning or end of the text.
- When used in conjunction with certain function keys, use  or  to select options.

SPACE

- Press  to insert a space into the text.

SIZE +













- Press to display the three text print sizes:






condensed  normal  extended 

BOX/UNDERLINE +

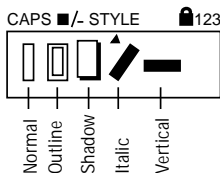
- There are seven options available under the **BOX/UNDERLINE** feature:


1. Normal -  = **DYMO**
2. Underlined -  = **DYMO**
3. Round Corners -  = 
4. Shaded Box -  = 
5. Toothed Box -  = 
6. Crocodile Box -  = 
7. Pointed Box -  = 

- Use  or  to move the cursor under the desired option. Press .



STYLE +



- There are five options available under the **STYLE** menu.



- Place cursor under required **STYLE** and press .

2-LINE LABELS +

- Print two lines of half height characters.
- Type the first line of text eg. **DYMO** and press  then .





The display shows an arrow () to indicate the line break. Type the second line of your text, eg. **DYMO**  **LABEL** This will print as

DYMO LABEL

Note: The Box/Underline and Style features are not available on 2-line labels.

NUMBER LOCK +


For number labels, **NUMBER LOCK** is a useful alternative to using the shift key.



- Press  then  to set this feature which makes A-J become 1-0.
- Press  then  to exit.

Note: The  key allows you to override the number lock for A - J characters.



INTERNATIONAL CHARACTERS


To add a diacritical (accent) to create an international character, enter the character first, followed by the diacritical.




Eg. **a** +  = **á**

a +  +  = **ä**

SYMBOLS

Press  followed by the space bar () to access symbols and special characters. The display will show: **A-1?**

Press  to cancel, or press a letter key 'A' to 'I' until you find the line of symbols required. **See table.**

Use  or  to select a symbol. Press  to place the symbol in the label.

Printing a label

- To print a label press .

PRINT PREVIEW  + 

Allows you to preview your label before printing it.

- Press  +  and the entire text will scroll across the display.

CUTTING A LABEL

- To cut a label push the cutter forward as shown in Fig. E.
- The label has a split in the backing for easy removal, as shown in Fig. F.

Cleaning

- Check and clean the print head regularly to ensure optimum print quality - see Fig. D.
- Using the cleaning tool **D1** supplied, clean the print head as shown in **D2**.

Troubleshooting

No display

- check machine is on
- check batteries and replace if necessary

No response to keys

- remove batteries for a few minutes then refit. The Labelmaker will now reset

No printing or poor text




- check batteries and replace if necessary
- check tape cassette installed correctly and not empty
- clean print head (see 'Cleaning')

Print contrast

For use under extreme temperature or humidity conditions.

- Press  +  + X

The display will show the five contrast symbols .

- Use  or  to select lighter or darker print and press  to set.

Flashing !!!!!!! in the display

- !!!!!!! in the display indicates that the tape can not be transported.
- Press any key to return to normal display.
- Check if there is a tape jam. In that case, lift out the cassette and carefully release jammed tape. Cut off excess tape and refit/replace the cassette.
- If there is no tape jam, replace the batteries.

No success?

- call the customer service telephone number in your country - see warranty card.

Label cassettes

Type:	Paper	Plastic	Metallic
Length:	4m	4m	4m
White	59421	-----	-----
Pearl White	-----	59422	-----
HyperYellow	-----	59423	-----
Cosmic Red	-----	59424	-----
Acid Green	-----	59425	-----
Ultra Blue	-----	59426	-----
Smiles (Yellow)	-----	59427	-----
Feet (Blue)	-----	59428	-----
Party	-----	59432	-----
Silver	-----	-----	59429
Green	-----	-----	59430

Assorted Pack 59431:

- 1 x paper white
- 1 x plastic yellow
- 1 x metallic silver

A Letrataghoz tartozó szalagokkal és kiegészítőikkel kapcsolatos információkat a www.dymo.com weboldalon találja meg.



Tápfeszültség

- Emelje fel az elemtartó rekesz fedelét és helyezzen be 6 db AA elemet, ahogy azt az A ábra mutatja.
- Távolítsa el az elemeket, ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja.

Kazettacsere

- A feliratozógép papír, műanyag és fém szalaggal működik.
- Helyezze be a kazettát, ahogy a B ábra mutatja és nyomja addig amíg bepattan a helyére - C ábra.
- Győződjön meg arról, hogy a kazettát pontosan beillesztette, mielőtt a fedelét rácsukná.

Kijelző

- 6 karakterig terjedő szám illetve betűsor és 6 nyíl látható a kijelzőn, ahogy az ábra mutatja. A nyilak a kiválasztott funkciókat mutatják.



CAPS = nagybetű



= keretezés/ aláhúzás

STYLE = keretes betű /dőltbetű stb.



123 = számszár



= shift billentyű

Funkciógombok

ON/OFF

A tápfeszültséget be és kikapcsolja.

- A készülék 2 perc elteltével automatikusan kikapcsol, amennyiben egyetlen gombot sem nyomunk le. Az utoljára nyomtatott címke automatikusan tárolódik a memóriában.

Megjegyzés: Amennyiben az elemeket néhány másodpercnél hosszabb időre eltávolítjuk, minden szöveg és beállítás elvész.

NAGYBETŰK

- Minden további nagybetű írásához nyomjuk meg a fenti gombot, melyet a kijelző bal felső sarkában lévő CAPS jelző visszaigazol.
- A nagybetűk törléséhez nyomjuk meg ismét a gombot, melynek során visszatérünk a kisbetűhöz.



SHIFT GOMB

- Nyomja meg a  gombot szám, írásjel vagy más olyan funkció lenyomása előtt amely a gomb fölött narancssárga jelöléssel található.






TÖRLÉS

- A fenti gomb lenyomásával törölhetjük a kurzortól balra eső karaktert, vagy kiléphetünk a funkciók választékából.

SZÖVEG TÖRLÉSE +

- A  +  gombok lenyomásával az összes begépett szöveg törlődik, de a beállítások változatlanul maradnak.

KURZOR GOMBOK vagy

- A fenti gombok lenyomásával ugrálhatunk a szövegben az egyes karakterek között .
- Nyomja le a  +  vagy  gombokat a kurzor szöveg elejére illetve végére történő mozgatásához.
- Amikor bizonyos funkciógombokkal együtt használjuk, nyomjuk le a  vagy  gombot az opció kiválasztásához

SZÓKÖZBILLENTYŰ

- A szövegbe történő szóköz beszúrásához nyomjuk meg a  gombot.

MÉRET +

- Nyomjuk meg a fenti gombokat a háromféle szövegméret kijelzéséhez:








CAPS ■ /- STYLE ;  123



sűrített ■ normál ■ nyújtott ■

KERETEZÉS/ALÁHÚZÁS +


- 7 lehetőség van ezen a tulajdonságon belül:

1. Normál -  = **DYMO**
2. Aláhúzott -  = **DYMO**
3. Kerekített keret -  = **DYMO**
4. Árnyékolt keret -  = **DYMO**
5. Fogas keret -  = **DYMO**
6. Krokodil keret -  = **DYMO**
7. Hegyes keret -  = **DYMO**

- Mozgassa a kurzort a   gombokkal a kívánt funkció alá.



STÍLUS +

5 választási lehetőség van a fenti menü alatt

- Vigye a kurzort a kívánt formátum alá,
majd nyomja le az  gombot.

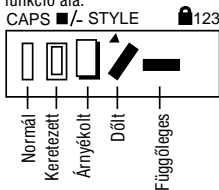
2 SOROS NYOMTATÁS +

- Nyomtatás 2 sorban fele akkora betűmérettel
- Gépelje be a szöveg első sorát pl. **DYMO** és nyomja le a   gombokat.

A kijelző egy nyilat mutat () ami a sor végét jelenti. Ezután gépelje be a szöveg második sorát, pl. **DYMO**  **CIMKE**.

A következőképpen nyomtatja ki:





DYMO
CIMKE




Megjegyzés: A Keretezés/ Aláhúzás és Stílus formátumok nem alkalmazhatók 2 soros nyomtatásnál.

SZÁMZÁR +


A SZÁMZÁR egy előnyös tulajdonság, ha számokat szeretne gépelni (így nem kell a shift billentyűt egyfolytában lenyomva tartani).



- Nyomja le a  majd  gombokat, a funkció beállításához, ami az A-J terjedő betűk helyett 1-9 terjedő számokat fogja feltüntetni.
- Kilépéshez nyomja meg a  majd  gombokat.

Megjegyzés: A  billentyű hatástalanítja a SZÁMZÁR tulajdonságot az A-J terjedő betűknél.



NEMZETKÖZI KARAKTEREK


Ékezetet írásához először gépelje be a karaktert, majd az ékezetet.




Pl. a +  = á

a +  +  = ä


SZIMBÓLUMOK

A szimbólumok és speciális karakterek előhívásához nyomja meg a  majd a space gombot (). A kijelző ezt mutatja: A-I ?

Kilépéshez nyomja meg a  gombot, vagy a szimbólumok megjelenéséhez nyomja meg A-I terjedő karakterek valamelyikét. Lásd táblázat.



Használja a  vagy  gombokat a megfelelő szimbólum kiválasztásához, majd nyomja le az  gombot.

Címke nyomtatása

- Címke kinyomtatásához nyomja meg a  gombot.

SZÖVEG MEGTEKINTÉSE +

Lehetővé teszi, hogy a címkét kinyomtatás előtt megtekintsük.

- Nyomja le a  +  gombot és a teljes szöveg végigmegy a kijelzőn.

CIMKE VÁGÁSA

- A címke levágásához nyomja meg a kijelző melletti gombot, ahogy azt az “E” ábra mutatja.
- Az öntapadó rész könnyű eltávolítása érdekében a címke hátsó részén egy repedés található, amint az “F” ábrán látható.

Tisztítás

- Rendszeresen ellenőrizzuk és tisztítsuk a nyomtatófejet a jó minőségű nyomtatás elérése érdekében - lásd “D” ábra.
- Használja a mellékelt kis tisztítóeszközt (D1 ábra), tisztítsa meg a fejet, ahogy a “D2” ábra mutatja.

Hibaelhárítás

NINCS KIJELZÉS

- Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva.
- Ellenőrizze az elemeket, és ha szükséges cserélje ki azokat.

A KÉSZÜLÉK NEM REAGÁL A GOMBOKRA







- Vegye ki az elemeket, majd néhány perc elteltével helyezze vissza azokat.

NINCS NYOMTATÁS VAGY A NYOMTATOTT SZÖVEG ROSSZ MINŐSÉGŰ.

- Ellenőrizze az elemeket, és ha szükséges cserélje ki azokat.
- Ellenőrizze, hogy a kazetta megfelelő módon van-e behelyezve.
- Tisztítsa meg a fejet (lásd TISZTÍTÁS).

NYOMTATÁSI KONTRASZT

Különösen meleg vagy hideg, illetve páratartalom esetén történő használatnál.

- Nyomja meg a  +  + X gombot. A kijelző 5 kontraszt szimbólumot fog mutatni .
- Használja a  vagy  gombokat a megfelelő (sötétebb, világosabb) árnyalat kiválasztásához, majd nyomja meg az  gombot.

FELKIÁLTÓJELEK !!!!!!!!!!!!! A KIJELZŐN

- Ha a kijelzőn felkiáltójeleket lát (!!!!!!!!!) akkor a kazetta beragadt. Bármely billentyű lenyomásával visszatérhet a normál kijelzőhöz .
- Emelje ki a kazettát majd óvatosan húzza ki a beragadt szalagot.
- Vágja le a sérült szalagot, majd helyezze vissza a kazettát.
- Ha nem a kazetta ragadt be cserélje ki az elemeket.

SIKERELEN?

- Hívja ügyfélszolgálatunkat - lásd garanciajegyen.

Kazetták

Szalagtípus:	Papír	Műanyag	Fém
Hosszúság:	4m	4m	4m
Fehér	59421	-----	-----
Gyöngyházfehér	-----	59422	-----
Sárga	-----	59423	-----
Piros	-----	59424	-----
Zöld	-----	59425	-----
Kék	-----	59426	-----
Mosolygó fejek (sárga)	-----	59427	-----
Lábmintás (kék)	-----	59428	-----
Parti	-----	59432	-----
Ezüst	-----	-----	59429
Zöld	-----	-----	59430

Vegyes csomagolás 59431:

- 1 db fehér papír szalag
- 1 db sárga műanyag szalag
- 1 db ezüst fém szalag

Letratag şerit ve aksesuarları ile ilgili bilgi için
web sitemizi ziyaret edin (www.dymo.com)

TR

Güç Kaynağı

- 6 adet AA boyunda pili, şekil A'daki gibi takınız.
- Eğer makina bir süre kullanılmayacak ise pilleri çıkartınız

Kaseti Takma

- Etiketleme makinanız ile kağıt, plastik ve metalik şeritler kullanabilirsiniz.
- Kaseti Şekil B'deki gibi takınız ve "klik" sesi gelene kadar bastırınız - Şekil C.
- Kapağı kapatmadan önce kasetin doğru takılıp takılmadığını kontrol ediniz.

Ekran

- Aşağıda gösterildiği şekilde 6 hane, imleç (cursor) ve ▲ şekli ile belirtilmiş 6 gösterge vardır. Göstergeler hangi özelliğin seçilmiş olduğunu belirtir.



CAPS = büyük harf ■/- = çerçeve/altı çizili STYLE = gölgeli / italik vb.
🔒123 = rakam kilidi ⬆️ = değiştir (shift) tuşu

Fonksiyon Tuşları

AÇMA/KAPAMA ⏻

Makinayı açar ve kapar


- Herhangi bir tuşa iki dakika boyunca basılmaz ise makine otomatik olarak kapanır. Son yazılan etiket otomatik olarak hafızada saklanır.

Not : Piller birkaç saniyeden fazla süre için çıkartılırsa hafızadaki etiket silinir.

BÜYÜK HARFLER (CAPS)

- Birbirini takip eden tüm karakterleri BÜYÜK HARFLERLE yazmak için basınız. Ekranda **CAPS** işareti görülecektir.
- Aynı tuşa tekrar basılarak küçük harflere dönülür.

DEĞİŞTİR TUŞU

- Herhangi bir tuşa basmadan önce  tuşuna basınız. Bu tuşla birlikte devreye girecek noktalama işaretleri veya fonksiyonlar tuşların üzerinde gösterilmiştir.






SİL

- İmlecin solundaki karakteri silmek veya fonksiyon menüsünden çıkmak için bu tuşa basınız


TEMİZLE +

- Ayarları değiştirmeden yazılı tüm metni silmek için bu tuşa basınız.

İMLEÇ (CURSOR) TUŞLARI veya

- İmleci birer birer hareket ettirmek için basınız.
- İmleci metnin başına veya sonuna götürmek için  +  veya  tuşlarına birlikte basınız.
- Belirli fonksiyon tuşları ile birlikte kullanıldığında  veya  tuşlarını opsiyon seçimi için kullanınız

BOŞLUK

- Metinde boşluk vermek için  tuşuna basınız.

EBAT +

- Metnin 3 değişik ebadını görmek için bu tuşa basınız

CAPS ■ /- STYLE  123




Dar ■ normal ■ geniş ■

ÇERÇEVE/ALT ÇİZGİ



- Çerçeve/alt çizgi özelliğinin altında 7 seçenek vardır:


1. Normal -  = DYMO

2. Altı çizili -  = DYMO

3. Yuvarlak köşeli -  = 

4. Gölge -  = 

5. Dişli -  = 

6. Timsahlı -  = 

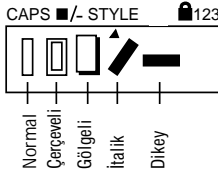
7. Keskin uçlu -  = 

- ◀ teya ▶ tuşları ile istenen seçeneğe gelip (OK) tuşuna basınız.

STİL



- Stil menüsünün altında 5 seçenek vardır.



- İmleci istenilen stilin altına getirip (OK) tuşuna basınız.

2 SATIRLI ETİKETLER



- Yarı boyda iki satır etiketler basar.

- Örneğin metnin ilk satırına DYMO yazıp (SHIFT) ve (N) tuşlarına basınız.

Ekranda satırbaşı (↵) işareti ile belirtilir. İkinci satırda örneğin şu şekilde yazın,

DYMO ↵ LABEL


Bunun basılı şekli şu şekilde olacaktır.





DYMO
LABEL

Not: Çerçeve / Alt çizgi ve Stil özellikleri 2 satırlı etiketlerde bulunmamaktadır.

RAKAM KİLİDİ






Rakam etiketleri için “değiştir”  tuşu yerine **RAKAM KİLİDİ** tuşunu kullanmak iyi bir alternatiftir.

- Önce  sonra  tuşlarına basılınca A-J serisi 1-0 serisi haline gelir.
- Çıkmak için  ve  tuşlarına tekrar basınız.

Not: Rakam kilidi tuşu A-J karakterlerinin rakama dönüşmesini sağlar.


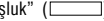
ULUSLARARASI KARAKTERLER

Uluslararası bir harfe özel bir işaret (aksan) koymak için önce harf sonra özel işaret tuşuna basınız.


Örneğin: a +  = á
a +  +  = ä




SEMBOLLER



 ve “Boşluk” () tuşlarına basılarak sembol ve özel harflere ulaşılabilir.

Ekranda **A-1?** işareti görülecektir.

İptal için  tuşuna basınız veya istediğiniz sembolü bulmak için 'A' dan 'I' ya kadar bir tuşa basınız. **Bakınız tablo.**

Kullanacağınız sembolü seçmek için  veya  tuşlarını kullanınız. Sembolü etikete aktarmak için  tuşuna basınız.

Etiketi basmak

- Etiketi basmak için  tuşunu kullanınız.

BASKI ÖNİZLEME +

Baskı öncesi etiketi incelemenizi sağlar.

- Baskı ön izleme için  ve  tuşlarına basınız . Tüm etiket ekrandan geçecektir.

ETİKETİ KESMEK

- Etiketi kesmek için Şekil E'deki gibi kesiciyi ileri itiniz.
- Etikerin kolay çıkartılması için arkasında Şekil F'deki gibi bir kesik bulunmaktadır.

Temizlik

- Baskı kafasını düzenli olarak kontrol edip temizleyiniz (Bakınız şekil D).
- Baskı kafasını Şekil D1 'de gösterilen çubuk ile Şekil D2'de gösterildiği şekilde temizleyiniz.

Arıza anında ilk olarak kontrol edilmesi gerekenler

Ekran Çalışmıyor

- Makinanızın açık olduğunu kontrol edin.
- Pilleri kontrol edip, gerekiyorsa yenileyin.







Tuşlar çalışmıyor

- Pilleri birkaç dakika için çıkartıp tekrar takınız . Makinanız yeniden ayarlanacaktır.

Baskı yok veya yetersiz

- Pilleri kontrol edip, gerekiyorsa yenileyin.
- Bant kasetinin doğru takıldığını veya dolu olduğunu kontrol edin.
- Baskı kafasını temizleyin (Bakınız “Temizlik “)

Baskı kontrastı

- Aşırı ısı veya nem şartlarında kullanılmak üzere ;
-  +  + X tuşlarına basınız . Ekranda 5 kontrast sembolü görülecektir

-  veya  tuşları ile açıklık veya koyuluk seçimini yaparak  tuşuna basınız.

Ekranda !!!!!!! işaretinin görülmesi

- Ekranda !!!!!!! işaretinin görülmesi bantın sıkıştığını gösterir.
- Herhangi bir tuşa basarak normal ekrana dönünüz.
- Kaseti çıkartıp bantı dikkatlice kurtarınız , fazla bantı kesip kaseti tekrar takınız.
- Bant sıkışmamışsa lütfen pilleri yenileyiniz.

Başarısızlık halinde ?

- Ülkenizdeki servis istasyonunu arayınız (Numara için garanti kitapçığına bakınız)

Şeritler

Tip:	Kağıt	Plastik	Metalik
Uzunluk:	4m	4m	4m
Beyaz	59421	-----	-----
İnci Beyazı	-----	59422	-----
Koyu Sarı	-----	59423	-----
Kozmik Kırmızı	-----	59424	-----
Asit Yeşil	-----	59425	-----
Koyu Mavi	-----	59426	-----
Gülen surat desenli	-----	59427	-----
Yürüyen ayak desenli	-----	59428	-----
Parti desenli	-----	59432	-----
Gümüş	-----	-----	59429
Yeşil	-----	-----	59430

Karışık Paket 59431:

- 1 x beyaz kağıt
- 1 x sarı plastik
- 1 x metalik gümüş

